



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
1.1.0. - Ufficio Personale 1.1.0. - Amt für Personalwesen	4796	13/12/2022

OGGETTO/BETREFF:

IMPEGNO DELLA SPESA PER LA GESTIONE DEL SERVIZIO ALL'INFANZIA A FAVORE DEL PERSONALE COMUNALE E ACCERTAMENTO DEL CONNESSO CONTRIBUTO - ANNO 2023

VERPFLICHTUNG DER AUSGABE FÜR DEN KINDERBETREUNGSDIENST FÜR DAS GEMEINDEPERSONAL UND FESTSTELLUNG DES ENTSPRECHENDEN BEITRAGES - JAHR 2023

Premesso che è obiettivo di questa Amministrazione comunale mantenere gli standard di qualità, investire nella conciliazione tra famiglia e lavoro ed incrementare il benessere organizzativo;	Vorausgesetzt, dass es Ziel dieser Gemeindeverwaltung ist, die Qualität zu entwickeln, in die Vereinbarkeit zwischen Familie und Beruf zu investieren und das organisatorische Wohlbefinden zu steigern.
vista la decisione della Giunta comunale del 21.06.2021 con la quale è stato deciso di aderire al progetto di asilo aziendale e alla stipula delle relative convenzioni con le microstrutture del territorio;	Es wurde in die Entscheidung des Stadtrates vom 21.06.2021 Einsicht genommen, mit welcher beschlossen wurde dem Kinderbetreuungsdienst beizutreten und die entsprechenden Vereinbarungen mit den lokalen Kindertagesstätten abzuschließen.
Appurato che è interesse dell'Amministrazione comunale che i propri dipendenti possano usufruire del servizio aziendale di assistenza all'infanzia, conciliando così i tempi di lavoro con quelli della famiglia;	Festgestellt, dass es im Interesse der Gemeindeverwaltung ist, dass die eigenen Bediensteten über einen betriebseigenen Kinderbetreuungsdienst verfügen können, um die Arbeitszeiten mit jenen der Familie zu vereinbaren.
vista la convenzione stipulata in data 7 dicembre 2022 con la cooperativa XENIA Società Cooperativa Sociale Onlus, avente per oggetto l'acquisto di 1 posto bambino all'interno della microstruttura stessa per il periodo dal 02.01.2023 fino al 31.08.2023 per un costo di Euro 11.573,10 (IVA inclusa) di cui 1/3 è a carico della famiglia utente; 1/3 della spesa verrà rimborsato al Comune di Bolzano dalla Provincia Autonoma di Bolzano.	Es wurde in das am 7.12.2022 mit der gemeinnützigen Sozialgenossenschaft XENIA unterzeichnete Abkommen Einsicht genommen, das den Ankauf eines Kinderplatzes in dieser Kindertagesstätte für den Zeitraum vom 02.01.2023 bis 31.08.2023 betrifft, für einen Betrag von 11.573,10 Euro (MwSt inbegriffen). 1/3 dieses Betrages geht zu Lasten der Familie, die den Dienst beansprucht und 1/3 wird der Gemeinde Bozen von der Autonomen Provinz Bozen zurückerstattet.
appurato che risulta necessario impegnare per l'anno 2023 la spesa relativa al suddetto servizio all'infanzia a favore del personale comunale;	Es ergibt sich somit die Notwendigkeit für das Jahr 2023, den Betrag für den obgenannten Kinderbetreuungsdienst im Haushalt als Ausgabe zu verpflichten.
ritenuto pertanto necessario impegnare la spesa pari a Euro, 7.715,79;	Es ist daher notwendig den Betrag von 7.715,79- Euro zu verpflichten.
appurato che la Provincia Autonoma di Bolzano rimborserà al Comune di Bolzano un contributo pari ad Euro 3.857,31;	Festgestellt, dass die Autonome Provinz Bozen der Gemeinde Bozen einen Beitrag von Euro 3.857,31 zurückerstatten wird.
visto il vigente regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano, come	Es wurde in die geltende Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde

da ultimo modificato con deliberazione consiliare n. 38 del 30.06.2020;	Bozen Einsicht genommen, die zuletzt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 30.06.2020 abgeändert wurde.
vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 – 2024 aktualisiert worden ist.
vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.
vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2022 – 2024 parte finanziaria;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit dem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) 2022-2024 wirtschaftlicher Teil genehmigt wurde.
visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, der die Aufgaben von Führungskräften benennt und beschreibt.
visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
vista la determinazione dirigenziale n. 5001 del 18.05.2017 avente per oggetto l'esercizio del potere di delega alla Direttrice dell'Ufficio Personale ai sensi dell'art. 22 del vigente	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 5001 vom 18.05.2017 betreffend die Übertragung von Zuständigkeiten an die Direktorin des Amtes

Regolamento di Organizzazione;	für Personalwesen gemäß Art. 22 der geltenden Organisationsordnung.
visto il regolamento di contabilità, come da ultimo modificato con deliberazione consiliare n. 40 del 27.06.2019;	Es wurde in die geltende Gemeindeordnung über das Rechnungswesen Einsicht genommen, die zuletzt mit Gemeinderatsbeschluss Nr.40 vom 27.06.2019 abgeändert wurde.
espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;	Dies vorausgeschickt und nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit;
la Direttrice dell'Ufficio Personale determina	verfügt die Direktorin des Amtes für Personal Folgendes:
1) di impegnare la spesa relativa al servizio di assistenza all'infanzia a favore della Cooperativa Sociale Xenia pari ad Euro 7.715,79 IVA inclusa per l'anno 2023 sul capitolo 01101.01.010200004;	1) Die Ausgabe von 7.715,79 Euro (Mwst. inbegriffen) zu Gunsten der Sozialgenossenschaft Xenia für den obgenannten Kinderbetreuungsdienst im Haushalt 2023, Kap. 01101.01.010200004, zu verpflichten;
2) di accertare l'entrata di Euro 3.857,31 sul capitolo 20101.02.010214013;	2) Den Betrag in Höhe von 3.857,31 Euro festzustellen (Kap. 20101.02.010214013);
Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.	Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	6784	01101.01.010200004	Altre spese per il personale - Asilo Aziendale	7.715,79
2023	E	1934	20101.02.010214013	Contributi dalla Provincia - asilo aziendale	3.857,31

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
OBKIRCHER MARIA CHRISTINA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

b6b87dcfa637a909d7e9ee93ed5e34106e244cf5a229785da1022ee3c5c21757 - 9812586 - det_testo_proposta_07-12-2022_11-15-06.doc
28dc47bd8a0abbbc73dcc815f9b24566284706c28c5246c639a6f165f4822021 - 9812587 - det_Verbale_07-12-2022_11-16-38.doc